

ardo natal restore

Ardo Natal Restore Supports natural vaginal flora after birth

Read these instructions for use carefully before using the product.

Indications and application: Ardo Natal Restore is a vaginal gel containing pure and natural ingredients for use after childbirth. It moistens the vaginal mucosa and supports the regeneration of the vaginal flora. The gel supports healing and prevents injuries and pain that are caused by dry mucous membranes. It also normalises the vaginal pH. This and the moistening of the mucosa help to prevent infection by bacteria or vaginal yeasts.

Dosage and application: Ardo Natal Restore therapy should start 2 to 3 days after the birth as soon as any birth-related bleeding subsides. The gel is applied to the vagina once a day, preferably in the evening, using the applicator:

- Wash your hands thoroughly before use
- Remove the applicator from the packaging and take off the protective cap
- Insert the tip of the applicator deep into the vagina and apply the entire tube quantity (product is best applied while in a supine position with slightly bent legs)

After application, a slight burning may occur at the beginning of the treatment. This will disappear after a short period of time. The duration of treatment should not exceed 7 consecutive days.

Type of administration: For local application in the vagina.

Precautions: There are no precautionary measures to be taken.

Biocompatibility and use in pregnancy: There are no studies available for pregnant women.

Side effects: There are no known side effects.

Interactions: No interactions have been reported to date.

Contraindications: Ardo Natal Restore should not be used in case of known intolerance to one of the ingredients.

Storage and shelf life: Store Ardo Natal Restore at +5 °C to +30 °C and protected from sunlight. The expiry date is printed on the packaging. Do not use product after the expiry date.

Properties and galenic formulation: Packed in disposable applicator. Contains no medically active ingredients. Colourless gel on a natural basis. The gel is highly viscous, isotonic with an acidic pH value of approx. 4.2.

Dosage form and content: 7 individual applicators of 4 ml each.

Note to the user: According to the Medical Device Regulation, any serious incidents that occur in connection with the product must be reported to the manufacturer and the competent authorities of the Member State in which the user resides.

- Also available:**
- Ardo Natal Perimassage
 - Ardo Natal Support
 - Ardo Natal Anti-Stretch

Explanation of symbols:	
CE ⁰¹²³	CE mark of the notified body
MD	Medical device
⌘	Do not reuse
📖	Observe the instructions for use
LOT	Lot number
EC REP	European representative
⊗	Do not use if packaging is damaged
🔥	Temperature limit
☀	Keep away from sunlight
UDI	Unique device identifier
🕒	Expiry date
🏭	Manufacturer
REF	Item number

German is master file for content.

Ardo Natal Restore Unterstützt die natürliche Vaginalflora nach der Geburt

Lesen Sie vor der Anwendung diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch.

Indikation und Einsatzbereich: Ardo Natal Restore ist ein Vaginalgel mit rein natürlichen Inhaltsstoffen zur Anwendung nach der Geburt. Es befeuchtet die vaginale Schleimhaut und fördert die Regeneration der Vaginalflora. Das Gel unterstützt die Heilung und beugt Verletzungen sowie Schmerzen, die durch trockene Schleimhäute verursacht werden, vor. Zudem normalisiert es den vaginalen pH-Wert. Dies sowie die Befeuchtung der Schleimhaut helfen, einer Infektion durch Bakterien oder Scheidenpilze vorzubeugen.

Dosierung und Anwendung: Die Ardo Natal Restore Therapie sollte 2 bis 3 Tage nach der Geburt beginnen, sobald die geburtsbedingten Blutungen nachlassen. Das Gel wird 1-mal täglich, am besten abends, mittels des Applikators in die Vagina appliziert:

- Waschen Sie sich vor der Anwendung gründlich Ihre Hände
- Nehmen Sie einen Applikator aus der Verpackung und entfernen Sie die Schutzkappe
- Führen Sie die Spitze des Applikators tief in die Scheide ein und applizieren Sie die gesamte Tubenmenge (Anwendung am besten in Rückenlage mit leicht angewinkelten Beinen)

Nach Applikation kann zu Beginn der Behandlung ein leichtes Brennen auftreten. Dieses verschwindet nach kurzer Zeit. Die Therapiedauer soll maximal 7 aufeinanderfolgende Tage betragen.

Art der Anwendung: Zur lokalen Anwendung in der Vagina.

Vorsichtsmassnahmen: Es sind keine Vorsichtsmassnahmen zu ergreifen.

Biokompatibilität und Verwendung in der Schwangerschaft: Es liegen keine Untersuchungen bei Schwangeren vor.

Nebenwirkungen: Es sind keine Nebenwirkungen bekannt.

Interaktionen: Es wurden bislang keine Fälle von Interaktionen gemeldet.

Kontraindikationen: Ardo Natal Restore sollte nicht angewendet werden bei bekannter Unverträglichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe.

Lagerung und Haltbarkeit: Ardo Natal Restore bei +5 °C bis +30 °C aufbewahren und vor Lichteinfluss schützen. Das Verfallsdatum ist auf der Packung aufgedruckt. Produkt nach dem Verfallsdatum nicht mehr verwenden.

Eigenschaften und galenische Form: In Einwegapplikator verpackt. Enthält keine arzneilich wirksamen Bestandteile. Farbloses Gel auf natürlicher Basis. Das Gel ist hochviskos, isoton mit einem sauren pH-Wert von ca. 4,2.

Darreichungsform und Inhalt: 7 Einzelapplikatoren à 4 ml.

Hinweis an den Anwender: Entsprechend der Medizinprodukteverordnung sind im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender niedergelassen ist, zu melden.

Ebenso erhältlich:

- Ardo Natal Perimassage
- Ardo Natal Support
- Ardo Natal Anti-Stretch

Zeichenerklärung:	
CE ⁰¹²³	CE Zeichen der benannten Stelle
MD	Medizinprodukt
⌘	Nicht wiederverwenden
📖	Gebrauchsanweisung beachten
LOT	Lotnummer
EC REP	Europäischer Repräsentant
⊗	Beschädigte Verpackung nicht verwenden
🔥	Temperaturbegrenzung
☀	Vor Sonnenlicht schützen
UDI	Unique Device Identificator
🕒	Verwendbar bis
🏭	Hersteller
REF	Artikelnummer

Der deutsche Text ist die Referenz für den Inhalt.

Ardo Natal Restore Stimule la flore vaginale naturelle après l'accouchement

Lisez attentivement le présent mode d'emploi avant l'utilisation.

Indication et domaine d'utilisation : Ardo Natal Restore est un gel vaginal contenant des ingrédients purement naturels à utiliser après l'accouchement. Il hydrate la muqueuse vaginale et favorise la régénération de la flore vaginale. Le gel favorise la guérison et prévient les blessures et les douleurs causées par la sécheresse des muqueuses. Il régularise également le pH vaginal. Cet effet et l'humidification de la muqueuse aident à prévenir une infection par des bactéries ou des champignons vaginaux.

Dosage et utilisation : La thérapie Ardo Natal Restore doit commencer 2 à 3 jours après l'accouchement, dès que les saignements liés à l'accouchement diminuent. Le gel est appliqué dans le vagin 1 fois par jour, de préférence le soir, à l'aide de l'applicateur :

- Lavez-vous soigneusement les mains avant l'utilisation
- Déballiez un applicateur et retirez le capuchon protecteur
- Introduisez la pointe de l'applicateur en profondeur dans le vagin et versez toute la quantité du tube (utilisation préférable sur le dos avec les jambes légèrement pliées)

Après l'application, une légère brûlure peut être ressentie au début du traitement. Celle-ci disparaît en peu de temps. La thérapie ne doit pas durer plus de 7 jours consécutifs.

Type d'utilisation : Pour une utilisation locale dans le vagin.

Précautions : Il n'y a pas de précautions à prendre.

Biocompatibilité et utilisation pendant la grossesse : Il n'y a pas d'examens pour les femmes enceintes.

Effets secondaires : Aucun effet secondaire n'est connu.

Interactions : Aucun cas d'interaction n'a été signalé jusqu'ici.

Contre-indications : Ardo Natal Restore ne doit pas être utilisé en cas d'intolérance connue à l'un des ingrédients.

Stockage et durée de conservation : Conservez Ardo Natal Restore entre +5 °C et +30 °C et protégez-le de la lumière. La date de péremption est imprimée sur l'emballage. N'utilisez plus le produit après la date de péremption.

Propriétés et forme galénique : Emballé dans un applicateur jetable. Sans composants à efficacité thérapeutique. Gel incolore d'origine naturelle. Le gel est très visqueux, isotonique avec une valeur pH acide d'env. 4,2.

Forme posologique et contenu : 7 applicateurs individuels de 4 ml.

Remarque à l'attention de l'utilisateur: Conformément au règlement relatif aux produits médicaux, les incidents graves survenus en rapport avec le produit doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre au sein duquel l'utilisateur est établi.

Également disponible :

- Ardo Natal Perimassage
- Ardo Natal Support
- Ardo Natal Anti-Stretch

Légende :	
CE ⁰¹²³	Marquage CE de l'organisme dénommé
MD	Produit médical
⌘	Ne pas réutiliser
📖	Suivre le mode d'emploi
LOT	Numéro de lot
EC REP	Représentant européen
⊗	Ne pas utiliser l'emballage abimé
🔥	Seuil de température
☀	Tenir à l'abri du soleil
UDI	Unique Device Identificator
🕒	À utiliser jusqu'au
🏭	Fabricant
REF	Référence

Le texte en langue allemande sert de référence pour le contenu.

Ardo Natal Restore Ripristina la flora vaginale naturale dopo il parto

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di impiegare il prodotto.

Indicazioni e impiego: Ardo Natal Restore è un gel vaginale a base di componenti totalmente naturali da utilizzare dopo il parto. Il gel idrata la mucosa vaginale e favorisce la rigenerazione della flora vaginale. Il gel accelera il processo di guarigione e previene la

formazione di lesioni e i dolori causati dalla secchezza delle mucose. Contribuisce inoltre a riportare entro valori normali il pH vaginale e, in combinazione con l'idratazione della mucosa, previene le infezioni di origine batterica o micotica.

Posologia e impiego: Iniziare la terapia con Ardo Natal Restore 2-3 giorni dopo il parto, non appena cessa l'emorragia post-partum. Il gel viene applicato in vagina 1 volta al giorno, preferibilmente la sera, con l'apposito applicatore:

- prima dell'applicazione lavarsi accuratamente le mani
- prelevare un applicatore dalla confezione e rimuovere il cappuccio di protezione
- introdurre la punta dell'applicatore in profondità in vagina ed applicare l'intera quantità del tubo (è preferibile eseguire l'applicazione in posizione supina tenendo le gambe leggermente piegate)

Dopo l'applicazione, all'inizio del trattamento, è possibile che si manifesti un leggero bruciore che scompare dopo breve tempo. La terapia deve protrarsi al massimo per 7 giorni consecutivi.

Modo di somministrazione: Somministrazione topica in vagina.

Misure precauzionali: Non devono essere adottate misure precauzionali.

Biocompatibilità e utilizzo in gravidanza: Non sono disponibili dati sulle donne in gravidanza.

Effetti collaterali: Non sono noti effetti collaterali.

Interazioni: Ad oggi non sono stati segnalati casi di interazioni.

Controindicazioni: Ardo Natal Restore non deve essere utilizzato in caso di intolleranza nota ad uno qualsiasi dei componenti.

Conservazione e durata: Conservare Ardo Natal Restore a una temperatura compresa tra +5 °C e +30 °C e al riparo dalla luce. La data di scadenza è stampata sulla confezione. Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza.

Proprietà e forma galenica: Confezionato in applicatore monouso. Non contiene principi attivi farmaceutici. Gel incolore su base naturale. Il gel è altamente viscoso, isotonico con un pH acido di circa 4,2.

Forma farmaceutica e contenuto: 7 applicatori monouso da 4 ml.

Nota per l'utilizzatore: Ai sensi del regolamento sui dispositivi medici, eventuali incidenti gravi verificatisi in relazione al prodotto devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello stato membro in cui risiede l'utilizzatore.

Sono disponibili anche:

- Ardo Natal Perimassage
- Ardo Natal Support
- Ardo Natal Anti-Stretch

Legenda:	
CE ⁰¹²³	Marchio CE dell'organismo notificato
MD	Dispositivo medico
⌘	Non riutilizzare
📖	Rispettare le istruzioni per l'uso
LOT	Numero di lotto
EC REP	Rappresentante in Europa
⊗	Non utilizzare la confezione danneggiata
🔥	Limite temperatura
☀	Proteggere dalla luce solare
UDI	Unique Device Identificator

🕒	Scadenza
🏭	Produttore
REF	Numero di articolo

Il testo in tedesco fa riferimento per il contenuto.

Ardo Natal Restore Ondersteunt de natuurlijke vaginale flora na de bevalling

Lees voor gebruik deze gebruiksaanwijzing aandachtig door.

Indicatie en toepassingsgebied: Ardo Natal Restore is een vaginale gel met zuiver natuurlijke ingrediënten voor gebruik na de bevalling. De gel bevochtigt het slijmvlies van de vagina en stimuleert de regeneratie van de vaginale flora. De gel ondersteunt de genezing en voorkomt verwondingen en pijn die door droge slijmvliezen veroorzaakt worden. Bovendien normaliseert de gel de vaginale pH-waarde. Dit en de bevochtiging van het slijmvlies helpen infecties door bacteriën of vaginale schimmels te voorkomen.

Dosering en toepassing: De Ardo Natal Restore therapie dient 2 tot 3 dagen na de bevalling te beginnen, zodra de bloedingen als gevolg van de bevalling minder worden. De gel wordt 1-maal daags, liefst ‘s avonds, door middel van de applicator in de vagina aangebracht:

- Was vóór gebruik grondig uw handen
- Neem een applicator uit de verpakking en verwijder de beschermdop
- Breng de punt van de applicator diep in de schede en breng de gehele inhoud van de tube aan (toepassing liefst in rugligging met licht opgetrokken benen)

Na het aanbrengen kan er aan het begin van de behandeling een licht brandend gevoel optreden. Dit verdwijnt na korte tijd. De therapieduur mag maximaal 7 opeenvolgende dagen bedragen.

Wijze van gebruik: Voor lokale toepassing in de vagina.

Voorzorgsmaatregelen: Er hoeven geen voorzorgsmaatregelen getroffen te worden.

Biocompatibiliteit en gebruik tijdens de zwangerschap: Er zijn geen onderzoeken bij zwangere vrouwen beschikbaar.

Bijwerkingen: Er zijn geen bijwerkingen bekend.

Interacties: Er zijn tot dusver geen gevallen van interacties gemeld.

Contra-indicaties: Ardo Natal Restore mag niet worden gebruikt bij bekende intolerantie voor een van de ingrediënten.

Bewaring en houdbaarheid: Ardo Natal Restore bij +5 °C tot +30 °C bewaren en tegen lichtinvloeden beschermen. De vervaldatum staat vermeld op de verpakking. Product na de vervaldatum niet meer gebruiken.

Eigenschappen en galenische vorm: Verpakt in wegwerpapplicator. Bevat geen medicinaal werkzame bestanddelen. Kleurloze gel op natuurlijke basis. De gel is hoogviskeus, isotoon met een zure pH-waarde van ca. 4,2.

Presentatievorm en inhoud: 7 afzonderlijke applicators à 4 ml.

Kennisgeving aan de gebruiker: In overeenstemming met de Verordening inzake medische hulpmiddelen dienen ernstige voorvallen die in verband met het product optreden, te worden gemeld bij de fabrikant en de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waarin de gebruiker is gevestigd.

Ook verkrijgbaar:

- Ardo Natal Perimassage
- Ardo Natal Support
- Ardo Natal Anti-Stretch

Verklaring van de symbolen:	
CE ⁰¹²³	CE-markering van de aangemelde instantie
MD	Medisch hulpmiddel
⌘	Niet opnieuw gebruiken
 	Houdt u zich aan de gebruiksaanwijzing
LOT	Batchnummer
EC REP	Europees vertegenwoordiger
⊗	Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is
 	Temperatuurbegrenzing
 	Beschermen tegen zonlicht
UDI	Unique Device Identifier
 	Te gebruiken tot
 	Fabrikant
REF	Artikelnummer

De Duitse tekst is de referentie voor de inhoud.

Ardo Natal Restore Ayuda a la flora vaginal natural después del parto

Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar.

Indicaciones y aplicación: Ardo Natal Restore es un gel vaginal únicamente compuesto de sustancias naturales para su uso tras el parto. Hidrata la mucosa vaginal y contribuye a regenerar la flora vaginal. El gel fomenta la cicatrización y previene ante lesiones como los dolores generados a causa de una mucosa seca. Además, normaliza el pH vaginal. Aparte de contribuir a la hidratación de la mucosa, previene ante infecciones bacterianas o micóticas.

Dosificación y aplicación: El tratamiento con Ardo Natal Restore debería iniciarse a los 2 o 3 días después del parto, cuando ya no haya sangrado debido a este. El gel se aplica en la vagina una vez al día, preferiblemente por la noche, mediante el aplicador:

- lávese bien las manos antes de utilizarlo
- Saque un aplicador del envase y retire la tapa protectora
- Introduzca la punta del aplicador en la cavidad vaginal y aplique toda la cantidad del tubo (la aplicación es más fácil si se coloca boca arribay con las piernas ligeramente flexionadas)

Al principio del tratamiento, puede que note una ligera sensación de escozor tras la aplicación. Esta desaparecerá al poco tiempo. La duración del tratamiento no debe ser superior a 7 días consecutivos.

Tipo de aplicación: Para aplicación local en la vagina.

Precauciones: No es necesario tomar medidas de precaución.

Biocompatibilidad y uso durante el embarazo: No se han hecho estudios en mujeres embarazadas.

Efectos secundarios: No se conocen efectos secundarios.

Interacciones: Hasta la fecha, no se han notificado casos de interacciones.

Contraindicaciones: Ardo Natal Restore no debe utilizarse en caso de intolerancia conocida a alguno de sus ingredientes.

Almacenamiento y conservación: Almacenar Ardo Natal Restore entre +5 °C y +30 °C y protegerlo de la luz directa. La fecha de

caducidad está impresa en la caja. No utilizar el producto después de la fecha de caducidad.

Propiedades y forma galénica: Envasado en aplicador desechable. No contiene ingredientes activos. Gel incoloro de base natural. El gel es muy viscoso e isotónico, con un pH ácido de aprox. 4,2.

Forma farmacéutica y contenido: 7 aplicadores individuales de 4 ml cada uno.

Nota para el usuario: Conforme al Reglamento para los productos sanitarios, todos los incidentes graves que se produzcan en relación con el producto se deben notificar al fabricante y a las autoridades responsables del Estado miembro en el que resida el usuario.

También disponible:

- Ardo Natal Perimassage
- Ardo Natal Support
- Ardo Natal Anti-Stretch

Explicación de los símbolos:	
CE ⁰¹²³	Marca CE del organismo notificado
MD	Producto medicinal
⌘	No reutilizar
 	Prestar atención a las instrucciones de uso
LOT	Número de lote
EC REP	Representante europeo
⊗	No utilizar si el embalaje está dañado
 	Límite de temperatura
 	Proteger de la luz solar
UDI	Unique Device Identifier (identificador único del dispositivo)
 	Utilizar antes de
 	Fabricante
REF	Número de artículo

El texto en alemán es la referencia para el contenido.

Ardo Natal Restore Ajuda a manter a flora vaginal após o parto

Leia atentamente estas instruções de utilização antes da utilização.

Indicações e área de aplicação: Ardo Natal Restore é um gel vaginal com ingredientes totalmente naturais para aplicação pós-parto. Humedece a mucosa vaginal e promove a regeneração da flora vaginal. O gel ajuda na regeneração e previne lesões e dores causadas pela segura das mucosas. Além disso, normaliza o valor do pH vaginal. Isto e o humedecimento da mucosa ajudam a prevenir a infeção por bactérias ou fungos vaginais.

Dosagem e aplicação: O tratamento com o Ardo Natal Restore deve ser iniciado 2 a 3 dias após o parto, assim que o sangramento a ele associado diminuir. O gel deve ser aplicado na vagina uma vez ao dia, de preferência à noite, utilizando o aplicador:

- Lave bem as mãos antes da aplicação
- Retire um aplicador da embalagem e remova a tampa protetora
- Insira a ponta do aplicador no interior da vagina e aplique todo o conteúdo do tubo (aconselhamos que aplique deitada de costas com as pemas ligeiramente dobradas)

Após a aplicação, pode ocorrer uma ligeira sensação de ardume no início do tratamento. Esta sensação desaparece após um curto

período de tempo. A duração do tratamento deve ser no máximo 7 dias consecutivos.

Tipo de aplicação: Para utilização local na vagina.

Precauções: Não há medidas de precaução a serem tomadas.

Biocompatibilidade e utilização na gravidez: Não existem estudos em mulheres grávidas.

Efeitos secundários: Não são conhecidos quaisquer efeitos secundários.

Interações: Nenhum caso de interação conhecido até ao momento.

Contraindicações: O Ardo Natal Restore não deve ser utilizado se houver intolerância conhecida a algum dos componentes.

Armazenamento e validade: Guardar Ardo Natal Restore entre +5 °C e +30 °C ao abrigo da luz. O prazo de validade está impresso na embalagem. Não usar o produto depois de expirado o prazo de validade.

Propriedades e forma galénica: Embalado em aplicador descartável. Não contém nenhum componente farmacêuticamente ativo. Gel incolor numa base natural. O gel é altamente viscoso, isotónico com um pH ácido de aproximadamente 4,2.

Forma de dosagem e conteúdo: 7 aplicadores individuais, 4 ml cada.

Aviso aos utilizadores: Em conformidade com o regulamento relativo aos dispositivos médicos, qualquer incidente grave ocorrido com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador está estabelecido.

Também disponível:

- Ardo Natal Perimassage
- Ardo Natal Support
- Ardo Natal Anti-Stretch

Explicação dos símbolos:	
CE ⁰¹²³	Marcação CE do organismo notificado
MD	Produto médico
⌘	Não reutilizar
 	Seguir as instruções de utilização
LOT	Número de lote
EC REP	Representante europeu
⊗	Não utilize embalagens danificadas
 	Límite de temperatura
 	Proteger da luz solar
UDI	Identificador único de dispositivo
 	Prazo de validade
 	Fabricante
REF	Referência

O texto em alemão é a referência para o conteúdo.

Ardo Natal Restore Wspiera naturalną florę pochwy po porodzie

Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Wskazanie i obszar zastosowania: Ardo Natal Restore to żel dopochwowy z całkowicie naturalnymi składnikami do zastosowania po porodzie. Nawilża on błonę śluzową pochwy

i poprawia regenerację flory pochwy. Żel przyspiesza gojenie i zapobiega urazom oraz bółom powodowanym przez wysuszone błony śluzowe. Ponadto normalizuje wartość pH w pochwie. W połączeniu z nawilżaniem błony śluzowej pomaga to w zapobieganiu infekcji spowodowanych bakteriami lub grzybicą pochwy.

Dozowanie i zastosowanie: Terapia Ardo Natal Restore powinna zacząć się 2-3 dni po porodzie, po ustąpieniu krwawień związanych z porodem. Żel należy stosować 1 raz na dobę, najlepiej wieczorem, wprowadzając aplikatorem do pochwy:

- Przed użyciem umyć dokładnie ręce.
- Wyjąć aplikator z opakowania i usunąć nasadkę ochronną.
- Końcówkę aplikatora wprowadzić głęboko do pochwy i użyć całej zawartości tuby (zastosowanie najlepiej w pozycji leżącej na plecach, z lekko ugiętymi nogami).

Po zastosowaniu na początku leczenia może wystąpić lekkie pieczenie. Ustępuje ono po krótkim czasie. Czas trwania terapii powinien wynosić maksymalnie 7 kolejnych dni.

Sposób zastosowania: Do zastosowania miejscowego w pochwie.

Środki ostrożności: Nie są konieczne żadne środki ostrożności.

Biokompatybilność i stosowanie w okresie ciąży: Brak badań u kobiet w okresie ciąży.

Działania niepożądane: Brak znanych działań niepożądanych.

Interakcje: Dotychczas nie zgłaszano żadnych przypadków interakcji.

Przeciwwskazania: Produktu Ardo Natal Restore nie należy stosować w przypadku stwierdzonej nietolerancji jakiegokolwiek ze składników.

Przechowywanie i okres ważności: Ardo Natal Restore przechowywać w temperaturze od +5 °C do +30 °C i chronić przed oddziaływaniem światła. Termin ważności jest nadrukowany na opakowaniu. Nie stosować produktu po upływie terminu ważności.

Właściwości i postać galenowa: Produkt zapakowany w aplikator jednorazowy. Nie zawiera medycznych substancji czynnych. Bezbarwny żel oparty na naturalnych składnikach. Żel jest bardzo lepki, izotoniczny, o kwasowej wartości pH ok. 4,2.

Postać i zawartość: 7 jednorazowych aplikatorów po 4 ml.

Wskazówki dla użytkownika: Zgodnie z rozporządzeniem w sprawie wyrobów medycznych wszelkie poważne zdarzenia, które wystąpiły w związku ze stosowaniem produktu, należy zgłaszać wytwórcy i organowi odpowiedzialnemu w państwie członkowskim.

Dostępne również:

- Ardo Natal Perimassage
- Ardo Natal Support
- Ardo Natal Anti-Stretch

Objaśnienie symboli:	
CE ⁰¹²³	Znak CE jednostki notyfikowanej
MD	Wyrób medyczny
⌘	Nie używać ponownie
 	Przestrzegać instrukcji użycia
LOT	Numer partii
EC REP	Przedstawiciel europejski
⊗	Nie stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone
 	Zakres temperatur
 	Chronić przed światłem słonecznym
UDI	Unique Device Identifier

🕒	Termin ważności
🏭	Producent
📄 REF	Numer artykułu

Niemiecki tekst stanowi odniesienie dla treści.

Ardo Natal Restore Υποστηρίζει τη φυσική κολπική χλωρίδα μετά τον τοκετό

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά πριν από τη χρήση.

Ένδειξη και τομέας εφαρμογής: Το Ardo Natal Restore είναι μια κολπική γέλη με καθαρά φυσικά συστατικά για χρήση μετά τον τοκετό. Ενυδατώνει τον κολπικό βλεννογόνο και προάγει την αναγέννηση της κολπικής χλωρίδας. Η γέλη υποστηρίζει την επούλωση και αποτρέπει τους τραυματισμούς και τον πόνο που προκαλούνται από ξηρούς βλεννογόνους. Ομαλοποιεί επίσης το κολπικό pH. Αυτό και η ύφανση του βλεννογόνου βοηθούν στην πρόληψη λοίμωξης από βακτήρια ή κολπικούς μύκητες.

Δοσολογία και εφαρμογή: Η θεραπεία με Ardo Natal Restore θα πρέπει να αρχίζει 2 έως 3 ημέρες μετά τον τοκετό, μόλις σταματήσει η αιμορραγία που σχετίζεται με τον τοκετό. Η γέλη εφαρμόζεται στον κόλπο 1 φορά την ημέρα, κατά προτίμηση το βράδυ, χρησιμοποιώντας το εξάρτημα χορήγησης:

- Πλύνετε τα χέρια σας σχολαστικά πριν από την εφαρμογή
- Πάρτε ένα εξάρτημα χορήγησης από τη συσκευασία και αφαιρέστε το προστατευτικό πώμα
- Εισάγετε το άκρο του εξαρτήματος χορήγησης βαθιά μέσα στον κόλπο και εφαρμόστε ολόκληρη την ποσότητα του σωληναρίου (εφαρμογή ιδανικά σε ύπτια θέση με ελαφρώς λυγισμένα πόδια)

Μετά την εφαρμογή, μπορεί να εμφανιστεί ελαφρύ τσούξιμο στην αρχή της θεραπείας. Αυτό εξαφανίζεται μετά από σύντομο χρονικό διάστημα. Η διάρκεια της θεραπείας δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 7 διαδοχικές ημέρες.

Τρόπος εφαρμογής: Για τοπική εφαρμογή στον κόλπο.

Μέτρα προφύλαξης: Δεν απαιτείται η λήψη μέτρων προφύλαξης.

Βιοσυμβατότητα και χρήση στην εγκυμοσύνη: Δεν υπάρχουν μελέτες σε έγκυες γυναίκες.

Ανεπιθύμητες ενέργειες: Δεν υπάρχουν γνωστές ανεπιθύμητες ενέργειες.

Αλληλεπιδράσεις: Δεν έχουν αναφερθεί περιπτώσεις αλληλεπιδράσεων μέχρι σήμερα.

Αντενδείξεις: Το Ardo Natal Restore δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν υπάρχει γνωστή δυσανεξία σε κάποιο από τα συστατικά.

Αποθήκευση και διάρκεια ζωής: Φυλάσσετε το Ardo Natal Restore στους +5 °C έως +30 °C και προστατεύετε από το φως. Η ημερομνία λήξης είναι τυπωμένη στη συσκευασία. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης.

Χαρακτηριστικά και φαρμακοτεχνική μορφή: Συσκεασμένο σε εξάρτημα χορήγησης μίας χρήσης. Δεν περιέχει ιατρικώς δραστικά συστατικά. Άχρωμη γέλη με φυσική βάση. Η γέλη είναι πολύ ιξώδης, ισότονη με όξινο pH περίπου 4,2.

Φαρμακοτεχνική μορφή και περιεχόμενο: 7 Εξαρτήματα χορήγησης μίας χρήσης των 4 ml.

Σημείωση για τον χρήστη: Σύμφωνα με τον κανονισμό για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα, σοβαρά περιστατικά σε σχέση με το προϊόν πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένος ο χρήστης.

Διατίθενται επίσης:

- Ardo Natal Perimassage
- Ardo Natal Support
- Ardo Natal Anti-Stretch

Επεξήγηση συμβόλων:	
CE ⁰¹²³	Σήμανση CE κοινοποιημένου οργανισμού
MD	Ιατροτεχνολογικό προϊόν
⌘	Μην επαναχρησιμοποιείτε
 	Θρπίτε τις οδηγίες χρήσης
LOT	Αριθμός παρτίδας
EC REP	Αντιπρόσωπος για την Ευρώπη
⊗	Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά
 	Περιορισμός θερμοκρασίας
 	Προστατεύετε από την ηλιακή ακτινοβολία
UDI	Αποκλειστικό αναγνωριστικό τεχνολογικού προϊόντος
 	Ημερομηνία λήξης
 	Κατασκευαστής
REF	Αριθμός προϊόντος

Το γερμανικό κείμενο αποτελεί την αναφορά για το περιεχόμενο.

Ardo Natal Restore Främjar den naturliga bakteriefloran i vagina efter förlossningen

Läs bruksanvisningen noga före användningen.

Indikation och användningsområde: Ardo Natal Restore är en vaginal gel med enbart naturliga ingredienser för användning efter förlossning. Den fuktar slemhinnan i vagina och främjar dess bakterieflora. Gelen främjar läkningen och förebygger skador och smärta från torra slemhinnor. Dessutom normaliseras pH-värdet i vagina. Tillsammans med fuktning av slemhinnan förebyggis bakterie- och svampinfektioner.

Dosering och användning: Ardo Natal Restore-behandlingen bör inledas 2–3 dagar efter förlossningen så snart blödningarna har upphört. Applicera gelen med applikatorn i vagina 1 gång dagligen, gärna på kvällen:

- Tvätta händerna noga före användningen
- Ta ut en applikator ur förpackningen och ta av locket
- Stick in applikatorspetsen långt i hylsan och applicera hela innehållet i tuben (ligg gärna på rygg med lätt utåtvinklade ben)

Efter appliceringen kan en svag brännande känsla uppstå tillfälligt. Den försvinner efter en kort stund. Behandlingen bör inte pågå längre än 7 dagar i följd.

Typ av användning: För lokal användning i vagina.

Försiktighetsåtgärder: Inga särskilda försiktighetsåtgärder behövs.

Biokompatibilitet och användning under graviditeten: Produkten har inte undersökts på gravida.

Biverkningar: Kända biverkningar saknas.

Interaktioner: Inga interaktioner har hittills rapporterats.

Kontraindikationer: Ardo Natal Restore ska inte användas vid konstaterad överkänslighet mot någon av ingredienserna.

Förvaring och hållbarhet: Förvara Ardo Natal Restore mörkt i +5 °C till +30 °C. Sista förbrukningsdatum anges på förpackningen. Använd inte produkten efter sista förbrukningsdatum.

ardo natal restore

Egenskaper och beredningsform: Förpackad i engångsapplikator. Innehåller inga aktiva substanser i läkemedel. Färglös gel på naturlig basis. Gelen är trögflytande och isotonisk, pH-värde på ca 4,2.

Beredningsform och innehåll: 7 engångsapplikatorer à 4 ml.

Information till användaren: Enligt förordningen för medicintekniska produkter ska allvarliga incidenter kopplade till produkten anmälas till tillverkaren och behörig myndighet i den medlemsstat där användaren bor.

Också tillgängligt:

- Ardo Natal Perimassage
- Ardo Natal Support
- Ardo Natal Anti-Stretch

Symbolförklaring:	
	CE-märkning från anmält organ
	Medicinsk produkt
	Får ej återanvändas
	Följ bruksanvisningen
	Lotnummer
	Europeisk representant
	Använd inte förpackningen om den är skadad
	Temperaturbegränsning
	Skyddas mot solljus
	Unique Device Identifier
	Kan användas till
	Tillverkare
	Artikelnummer

Den tyska texten är vägledande för innehållet.

Ardo Natal Restore **Tukee emättimen normaaliflooraa synnytyksen jälkeen** fiLue tämä käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä.

Käyttöaihe ja käyttöalue: Ardo Natal Restore -emätingeeli sisältää pelkästään luonnollisia ainesosia, ja se on tarkoitettu käyttöön synnytyksen jälkeen. Se kosteuttaa emättimen limakalvoja ja edistää emättimen flooran uusiutumista. Geeli tukee paranemista sekä ehkäisee kuivista limakalvoista aiheutuvia vammoja ja kipuja. Lisäksi se tasapainottaa emättimen pH-arvoa. Tämä sekä limakalvojen kosteutus auttavat ehkäisemään bakteeri- tai sienitulehduksia.

Annostus ja käyttö: Ardo Natal Restore -hoito tulisi aloittaa 2–3 päivän kuluttua synnytyksen jälkeen synnytyksestä johtuvien verenvuotojen tyrehdyttyä. Geeli levitetään kerran päivässä, mieluiten iltaisin, applikaattorin avulla emättimeen:

- Pese kädet huolellisesti ennen käyttöä.
- Ota applikaattori pakkauksesta ja poista sen suojus.
- Työnnä applikaattorin kärki syvälle emättimeen ja annostele

koko putken sisältämä määrä (käyttö mieluiten selinmakuulla, jalat hieman taivutettuina).

Hoidon alkuvaiheessa voi tuntua vähäistä polttavaa tunnetta applikoinnin jälkeen. Se häviää ajan myötä. Hoidon tulisi kestää enintään 7 peräkkäistä päivää.

Käyttötapa: Paikalliseen käyttöön emättimessä.

Varotoimenpiteet: Varotoimenpiteet eivät ole tarpeen.

Biologinen yhteensopivuus ja käyttö raskauden aikana: Tutkimustietoa käytöstä raskaana olevilla naisilla ei ole käytettävissä.

Haittavaikutukset: Haittavaikutuksia ei ole tiedossa.

Yhteisvaikutukset: Yhteisvaikutustapauksia ei ole tähän saakka raportoitu.

Vasta-aiheet: Ardo Natal Restore -tuotetta ei tule käyttää, jos käyttäjällä tiedetään olevan intoleranssi jollekin aineosista.

Säilytys ja kesto aika: Ardo Natal Restore -tuotetta on säilytettävä +5 °C – +30 °C:n lämpötilassa ja valolta suojattuna. Viimeinen käyttöpäivämäärä on merkitty pakkaukseen. Tuotetta ei saa käyttää viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.

Ominaisuudet ja galeeninen muoto: Pakattu kertakäyttöapplikaattoriin. Ei sisällä vaikuttavia aineita. Väritön geeli luonnollisella pohjalla. Erittäin viskoosinen, isotoninen geeli, lievästi hapan pH-arvo noin 4,2.

Antotapa ja sisältö: 7 yksittäisapplikaattoria, à 4 ml.

Vinkki käyttäjälle: Lääkintälaiteasetuksen mukaisesti tuotteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava tuotteen valmistajalle ja toimivaltaiselle viranomaiselle siinä jäsenmaassa, johon käyttäjä on sijoittautunut.

Lisäksi saatavana:

- Ardo Natal Perimassage
- Ardo Natal Support
- Ardo Natal Anti-Stretch

Symbolien merkitykset:	
	Ilmoitetun laitoksen CE-merkki
	Lääkinnällinen laite
	Ei saa käyttää uudelleen
	Lue käyttöohjeet
	Eränumero
	Edustaja Euroopassa
	Älä käytä, jos pakkaus ei ole ehjä
	Lämpötilaa koskeva rajoitus
	Suojattava auringonvalolta
	Yksilöllinen laitetunniste
	Viimeinen käyttöpäivämäärä
	Valmistaja
	Tuotenumero

Saksankielinen teksti on viite sisällölle.

Ardo Natal Restore **Støtter den naturlige vaginale floraen etter fødselen** noLes denne bruksanvisningen nøye før bruk.

Indikasjon og bruksområde: Ardo Natal Restore er en vaginalgel med kun naturlige innholdsstoffer til bruk etter fødselen. Den fukter den vaginale slimhinnen og fremmer vaginalfloraens regenerasjon

Gelen støtter helingen og forebygger skader og smerter som forårsakes av tørre slimhinner. I tillegg normaliserer gelen den vaginale pH-verdien. Dette samt fuktingen av slimhinnen hjelper å forebygge en bakteriell infeksjon eller skjedesopp.

Dosering og påføring: Ardo Natal Restore terapi bør begynne 2 til 3 dager etter fødselen så snart de fødselsrelaterte blødningene avtar. Gelen påføres i skjedene en gang om dagen, helst om kvelden, med applikatoren:

- Vask hendene grundig før bruk
- Ta en applikator ut av emballasjen og fjern beskyttelseshetten
- Sett tuppen av applikatoren dypt inn i skjedene og påfør hele mengden av røret (best å bruke mens du ligger på ryggen med litt bøyd be)

Etter påføring kan det oppstå en svak brennende følelse i begynnelsen av behandlingen. Dette forsvinner etter kort tid. Varigheten av behandlingen bør være maksimalt 7 påfølgende dager.

Bruksmåte: For lokal bruk i skjedene.

Forholdsregler: Det er ingen forholdsregler som skal tas.

Biokompatibilitet og bruk under graviditet: Biokompatibilitet og bruk under graviditet.

Bivirkninger: Det er ingen kjente bivirkninger.

Interaksjoner: Ingen tilfeller av interaksjoner har blitt rapportert til dags dato.

Kontraindikasjoner: Ardo Natal Restore bør ikke brukes hvis det er kjent intoleranse mot noen av ingrediensene.

Lagring og holdbarhet: Ardo Natal Restore oppbevares ved +5 °C til +30 °C og beskyttes mot lyspåvirkning. Utløpsdatoen er trykt på emballasjen. Produktet skal ikke brukes etter utløpsdatoen.

Egenskaper og galenisk form: Pakket i en engangsapplikator. Inneholder ingen farmasøytisk aktive ingredienser. Fargeløs gel på naturlig basis. Geleen er svært viskøs, isoton med en sur pH på ca. 4,2.

Doseringsform og innhold: 7 enkeltapplikatorer på 4 ml.

Informasjon til brukeren: I henhold til Europaparlaments- og rådsforordningen om medisinsk utstyr må alvorlige hendelser i forbindelse med produktet meldes til produsenten og den ansvarlige myndigheten i medlemslandet der brukeren er etablert.

Også tilgjengelig:

- Ardo Natal Perimassage
- Ardo Natal Support
- Ardo Natal Anti-Stretch

Forklaring av symboler:	
	CE-merket av det tekniske kontrollorganet
	Medisinprodukt
	Ingen gjenbruk
	Følg bruksanvisningen
	Batchnummer
	Europeisk representant
	Ikke bruk skadet emballasje
	Temperaturgrense
	Beskytt fra sollys
	Unique Device Identifier
	Holdbar til

🏭	Produsent
REF	Artikelnummer

Den tyske teksten er referansen for innholdet.

Ardo Natal Restore **Understøtter den naturlige vaginale flora efter fødslen** daLæs denne bruksanvisning grundigt inden brug.

Indikation og anvendelsesområde: Ardo Natal Restore er en vaginal gel med rent naturlige ingredienser til brug efter fødslen. Det fugter den vaginale slimhinde og fremmer regenerering af vaginalfloraen. Gelen understøtter heling og forhindrer skader og smerter forårsaget af tørre slimhinder. Det normaliserer også den vaginale pH. Dette såvel som fugtning af slimhinden hjælper med at forhindre infektion fra bakterier eller vaginal tørske.

Dosering og anvendelse: Ardo Natal Restore behandlingen bør begynde 2 til 3 dage efter fødsel, så snart den fødselsrelaterede blødning aftager. Gelen påføres i skeden 1 gang dagligt, helst om aftenen, ved hjælp af applikatoren:

- Vask dine hænder grundigt inden brug
- Tag en applikator ud af emballagen, og fjern beskyttelseshætten
- Før spidsen af applikatoren dybt ind i skeden, og påfør hele mængden i røret (det er bedst at bruge den mens du ligger på ryggen med let bøjede ben)

Efter påføring kan der opstå en let brændende fornemmelse i begyndelsen af behandlingen. Dette forsvinder efter kort tid. Behandlingsvarigheden bør maksimalt være 7 på hinanden følgende dage.

Type af anvendelse: Til lokal brug i skeden.

Forholdsregler: Der skal ikke træffes nogen forholdsregler.

Biokompatibilitet og anvendelse under graviditet: Der foreligger ingen undersøgelser af gravide kvinder.

Bivirkninger: Der er ingen kendte bivirkninger.

Interaktioner: Ingen tilfælde af interaktioner er rapporteret til dato.

Kontraindikationer: Ardo Natal Restore bør ikke anvendes, hvis der er en kendt intolerance over for et af indholdsstofferne.

Opbevaring og holdbarhed: Opbevar Ardo Natal Restore ved +5 °C til +30 °C og beskyt mod lyspåvirkning. Udløbsdatoen er trykt på emballagen. Brug ikke produktet efter udløbsdatoen.

Egenskaber og galenisk form: Pakket i en engangsapplikator. Indeholder ingen farmaceutisk aktive ingredienser. Farveløs gel på et naturligt basis. Gelen er meget viskøs, isoton med en sur pH på ca. 4,2.

Doseringsform og indhold: 7 engangs-applikatorer på hver 4 ml.

Henvising til brugerne: I henhold til forordningen om medicinsk udstyr skal alle alvorlige hændelser, der opstår i forbindelse med dette produkt, meddeles producenten og den ansvarlige myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren er hjemmehørende.

Også tilgængelig:

- Ardo Natal Perimassage
- Ardo Natal Support
- Ardo Natal Anti-Stretch

Tegnforklaring:	
	Det bemyndigede organs CE-mærke
	Medicinsk produkt

⌚	Må ikke genbruges
📖	Følg bruksanvisningen
LOT	Partinummer
EC REP	Europæisk repræsentant
⊗	Brug ikke hvis der er beskadiget emballage
🌡	Temperaturgrænse
☀	Beskyttes mod sollys
UDI	Unique Device Identifier
🕒	Anvendes inden
🏭	Producent
REF	Varenummer

Den tyske tekst er referencen for indholdet.

Ardo Natal Restore **Podporuje přirozenou vaginální mikroflóru po porodu** csPřed použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití.

Indikace a oblast použití: Ardo Natal Restore je vaginální gel s přírodními složkami k použití po porodu. Zvlhčuje vaginální sliznici a podporuje regeneraci vaginální flóry. Gel podporuje hojení a předchází poraněním a bolestem, které mohou být vyvolány suchými sliznicemi. Díle normalizuje vaginální hodnotu pH. To a také zvlhčování sliznice pomáhá předcházet infekci bateriemi nebo poševními houbami.

Dávkování a aplikace: Léčbu prostředkem Ardo Natal Restore je vhodné zahájit 2 až 3 dny po porodu, jakmile ustoupí krvácení spojené s porodem. Gel se aplikuje do vagíny pomocí aplikátoru 1krát denně, nejlépe večer:

- Před aplikací si důkladně umyjte ruce
- Vyjměte aplikátor z obalu a odstraňte ochranný kryt
- Zaveďte hrot aplikátoru hluboko do pochvy a aplikujte celý obsah tuby (aplikaci provádějte nejlépe v poloze na zádech s mírně pokrčenýma nohama)

Po aplikaci může být na počátku léčby pocítováno lehké pálení. Toto pálení po krátké době zmizí. Doba trvání léčby je maximálně 7 po sobě jdoucích dní.

Způsob aplikace: K lokální aplikaci do vagíny.

Preventivní opatření: Nejsou vyžadována žádná preventivní opatření.

Biokompatibilita a použití v těhotenství: Nejsou k dispozici žádné testy u těhotných žen.

Vedlejší účinky: Nejsou známy žádné vedlejší účinky.

Interakce: Dosud nebyly hlášeny žádné případy interakce.

Kontraindikace: Ardo Natal Restore nepoužívejte při známé nesnášenlivosti vůči některé ze složek přípravku.

Skladování a doba použitelnosti: Přípravek Ardo Natal Restore skladujte při teplotách +5 °C až +30 °C a chraňte ho před světlem. Datum expirace je vytištěn na obalu. Po uplynutí data expirace již produkt nepoužívejte.

Vlastnosti a léková forma: Zabaleno v jednorázovém aplikátoru. Neobsahuje žádné farmaceuticky účinné složky. Bezbarvý gel na přírodní bázi. Gel je vysoce viskózní, izotonický, s kyselým pH s hodnotou cca 4,2.

Aplikační forma a obsah: 7 jednorázových aplikátorů po 4 ml

Upozornění pro uživatele: Podle nařízení o zdravotnických prostředcích je nutno všechny závažné příhody, které se vyskytnou v souvislosti s výrobkem, hlásit výrobci a kompetentním úřadům v členském státu, v němž má uživatel trvalé bydliště.

K dispozici rovněž:

- Ardo Natal Perimassage
- Ardo Natal Support
- Ardo Natal Anti-Stretch

Význam značek:	
	CE značka notifikované osoby
	Zdravotnický prostředek
	Nepoužívejte opakovaně
	Dodržujte návod k použití
	Číslo šarže
	Evropský reprezentant
	Nepoužívejte v případě poškození balení
	Teplotní limit
	Chraňte před slunečním světlem
	Jedinečný identifikátor prostředku
	Spotřebujte do
	Výrobce
	Číslo výrobu

Německý text je referencí pro obsah.

Ardo Natal Restore **Támogatja a természetes hüvelyflórát a szülés után** huHasználat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Javallat és alkalmazási terület: Az Ardo Natal Restore egy tisztán természetes összetevőket tartalmazó, szülés utáni használatra szánt hüvelygél. Hidratálja a hüvelynyálkahártyát és elősegíti a hüvelyflóra regenerálódását. A gél támogatja a gyógyulást és megelőzi a száraz nyálkahártya okozta sérüléseket és fájdalmakat. Emellett normalizálja a hüvelyi pH-értéket. Ez és a nyálkahártya nedvesítése segít megelőzni a baktériumok vagy hüvelyi gombák okozta fertőzéseket.

Adagolás és alkalmazás: Az Ardo Natal Restore terápiát 2-3 nappal a szülés után kell elkezdeni, amint a szülés miatti vérzések alábbhagy. A gélrt az aplikátor segítségével a vaginába kell alkalmazni, naponta egyszer, lehetőleg esténként.

- Alkalmazás előtt alaposan mosson kezét
- Vegyen ki egy aplikátort a csomagolásból, és vegye le a védőkupakot
- Vezesse be az aplikátor csúcsát a hüvelybe, és alkalmazza a tubus teljes tartalmát (legjobb hanyatt fekve, kissé behajlított lábak mellett alkalmazni)

A kezelés elején alkalmazás után felléphet kisfokú égés. Ez rövid idő múlva megszűnik. A terápia időtartama maximum 7 egymás utáni nap.

Az alkalmazás módja: Helyi alkalmazásra a vaginában.

Elővigyázatossági intézkedések: Nincsenek végrehajtandó elővigyázatossági intézkedések.

Biokompatibilitás és alkalmazás terheség alatt: Terhesek esetén nem állnak rendelkezésre vizsgálatok.

Mellékhatások: Nincsenek ismert mellékhatások.

Kölcsonhatások: Eddig nem jelentettek kölcsonhatásokat.

Ellenjavallatok: Az Ardo Natal Restore alkalmazása tilos, ha a tartalmazott anyagok valamelyikével szemben ismert intolerancia áll fenn.

Tárolás és eltarthatóság: Az Ardo Natal Restore-t +5 °C és +30 °C között, fénytől védve kell tárolni. A lejáratí idő a csomagoláson van feltüntetve. Ne használja a terméket a lejáratí idő után.

Tulajdonságok és galenikus forma: Egyszer használatos applikátorba csomagolva. Nem tartalmaz orvosi hatóanyagot. Szintelen gél természetes alapon. A gél erősen viszkózus, izotóniás kb. 4.2 értékű savas pH-val.

Adagolási forma és tartalom: 7 db 4 ml-es egyszeres applikátor.

Megjegyzés a felhasználó számára: Az orvostechikai rendeletnek megfelelően a termékkel kapcsolatban bekövetkezett súlyos eseményeket be kell jelenteni a gyártónak, valamint a felhasználó országa szerinti illetékes hatóságoknak.

Szintén kapható:

- Ardo Natal Perimassage
- Ardo Natal Support
- Ardo Natal Anti-Stretch

Jelmagyarázat:	
CE ⁰¹²³	A bejelentett szervezet CE-jelölése
MD	Orvostechikai termék
	Újrafelhasználása tilos
	Vegye figyelembe a használati utasítást
LOT	Tételszám
EC REP	Európai képviselőt
	Sérült csomagolás esetén alkalmazása tilos
	Hőmérsékletkorlátozás
	Napfénytől védendő
UDI	Unique Device Identifier
	Lejáratí idő
	Gyártó
REF	Cikkszám

A tartalom tekintetében a német nyelvű szöveg a hivatkozási alap.

Ardo Natal Restore Doğumdan sonra vajinanın doğal florasını korur

Kullanımdan önce bu Kullanma Kılavuzunu dikkatle okuyun.

Endikasyon ve Kullanım Alanı: Ardo Natal Restore, doğumdan sonra kullanılan tümüyle doğal içerikli bir vajinal jeldir. Vajinal mukozayı nemlendirir ve vajinal floranın yenilenmesini destekler. Jel, iyileşmeyi destekler ve kuru mukozanın neden olduğu yaralanmaları ve ağrıları önler. Ayrıca vajinanın ph-değerini de normale döndürür. Bu ve mukozanın nemlenmesi, bakterilerin veya vajinal mantarların yol açtığı enfeksiyonların önlenmesine yardımcı olur.

Dozaj ve Uygulama: Ardo Natal Restore tedavisine doğumdan 2 ila 3 gün sonra, doğuma bağlı kanamalar azalır azalmaz başlanmalıdır. Jel, en uygunu akşamları olmak üzere, günde 1 kez aplikatör yardımıyla vajinanın içine uygulanır:

- Uygulamadan önce ellerinizi iyice yıkayın
- Bir aplikatörü paketten alın ve koruyucu kapağını çıkarın

3. Aplikatörün ucunu vajinanın derinine kadar ilerletin ve tüpteki miktarnı tamamını uygulayın (sırt üstü yatarak bacaklarınızı hafif bükmeniz en iyi uygulama pozisyonudur)

Uygulamadan sonra, tedavinin başlangıcında hafif bir yanma hissi oluşabilir. Bu kısa sürede kaybolur. Tedavi art arda en fazla 7 gün sürmelidir.

Uygulama türü: Vajinada lokal uygulanır.

Önlemler: Alınması gereken bir önlem yoktur.

Gebelikte kullanım ve biyouyumluluk: Gebeler üzerinde herhangi bir araştırma yapılmamıştır.

Yan etkiler: Bilinen bir yan etkisi yoktur.

Etkileşimler: Bugüne kadar herhangi bir etkileşim olayı bildirilmemiştir.

Kontrendikasyonlar: Ardo Natal Restore, içeriğindeki bileşenlerden birine aşırı duyarlılık olduğu bilinen durumlarda uygulanmamalıdır.

Saklama ve raf ömrü: Ardo Natal Restore +5 °C ile +30 °C arasında saklanmalı ve ışık etkisinden korunmalıdır. Son kullanma tarihi paketin üzerinde belirtilmiştir. Son kullanma tarihi geçmiş olan ürünler kullanılmamalıdır.

Karakteristikler ve bitkisel formu: Tek kullanımlık aplikatörler halinde paketlenmiştir. Herhangi bir ilaç etken maddesi içermez. Doğal bazda renksiz jel. Jel yüksek düzeyde viskoz, izotoniktir ve asit pH değeri yaklaşık 4,2'dir.

Tedarik şekli ve içeriği: 7 adet 4 ml'lik tekli aplikatör.

Kullanıcı için uyarı: Tıbbi ürünler yönetmeliği uyarınca, ürünle bağlantılı olarak meydana gelen ciddi olaylar, üretici firmaya ve kullanıcının yerleşik olduğu üye devletin yetkili makamına bildirilmelidir.

Diğer ürünlerimiz:

- Ardo Natal Perimassage
- Ardo Natal Support
- Ardo Natal Anti-Stretch

Simgelerin açıklaması:	
CE ⁰¹²³	Onaylanmış kuruluşun CE işareti
MD	Tıbbi ürün
	Tekrar kullanılmaz
	Kullanım kılavuzuna uyulmalıdır
LOT	Lot numarası
EC REP	Avrupa Temsilcisi
	Ambalajı hasarlı olan ürünleri kullanmayın
	Sıcaklık sınırlaması
	Güneş ışığından koruyun
UDI	Unique Device Identifier
	Son kullanma tarihi
	Üretici
REF	Ürün numarası

İçerik için Almanca metin referans alınmıştır.

Ardo Natal Restore Поддерживаем естественную микрофлору влагалища после родов

Перед применением внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

Показания и область применения: Ardo Natal Restore – это вагинальный гель с чисто натуральным составом для применения после родов. Он увлажняет слизистую влагалища и способствует восстановлению влагалищной флоры. Гель ускоряет заживление и предупреждает повреждения и болевые ощущения, вызванные сухостью слизистой оболочки. Также нормализуется показатель pH влагалища. Это в сочетании с увлажнением слизистой помогает в профилактике бактериальных и грибковых инфекций.

Дозирование и применение: Применение Ardo Natal Restore следует начинать через 2 - 3 дня после родов, как только ослабнут вызванные родами кровотечения. Гель вносится во влагалище 1 раз в сутки, лучше вечером, с помощью аппликатора:

- перед применением тщательно вымойте руки;
- извлеките аппликатор из упаковки и снимите защитный колпачок;
- введите кончик аппликатора глубоко во влагалище и выдавите всё содержимое тюбика (лучше всего это делать в положении лёжа на спине со слегка согнутыми ногами).

В начале лечение может возникать лёгкое жжение после нанесения. Оно проходит в течение короткого времени. Продолжительность лечения должна составлять не более 7 дней подряд.

Способ применения: Для местного вагинального применения.

Меры предосторожности: Меры предосторожности не требуются.

Биосовместимость и применение во время беременности: Применение у беременных женщин не исследовалось.

Побочные действия: Побочные действия неизвестны.

Взаимодействия с другими препаратами: О случаях взаимодействия не сообщалось.

Противопоказания: Не следует применять Ardo Natal Restore при наличии подтверждённой непереносимости к любому из компонентов препарата.

Хранение и срок годности: Хранить Ardo Natal Restore при температуре от +5 °C до +30 °C и беречь от воздействия света. Срок годности указан на упаковке. Не использовать изделие после истечения срока годности.

Свойства и галеновая форма: Упакован в одноразовый аппликатор. Не содержит фармацевтически активных компонентов. Бесцветный гель на натуральной основе. Изотонический гель высокой вязкости, с кислым показателем pH около 4,2.

Форма выпуска и объём: 7 индивидуальных аппликаторов по 4 мл.

Указание для пользователя: Согласно Регламенту по медицинским изделиям обо всех серьёзных происшествиях, возникших в связи с данным изделием, следует сообщать производителю и в ответственный орган страны-члена ЕС, в которой расположен пользователь.

Также в ассортименте:

- Ardo Natal Perimassage
- Ardo Natal Support
- Ardo Natal Anti-Stretch

Значение символов	
CE ⁰¹²³	Маркировка CE с указанием уполномоченного органа
MD	Медицинское изделие
	Не использовать повторно
	Соблюдать инструкцию
LOT	Номер партии
EC REP	Представитель в ЕС
	Не использовать при повреждённой упаковке
	Ограничение температуры
	Беречь от солнечного света
UDI	Уникальный идентификатор медицинского изделия
	Годен до
	Производитель
REF	Артикул

Немецкий текст является определяющим для содержания документа.

Ardo Natal Restore المجدد يدعم التئيب المهبلی الطبیعی بعد الولادة

ar

دواعي الاستعمال ومجال الاستخدام: المجدد Ardo Natal Restore هو جل مهبلي بمكونات طبيعية تماماً للاستخدام بعد الولادة. و هو يرطب الغشاء المخاطي المهبلي ويعزز تجديد التئيب المهبلي. يعمل الجل على تعزيز الشفاء ويمنع الإصابات والألم الناجم عن جفاف الأغشية المخاطية. كما أنه يعمل على إعادة درجة الحموضة المهبلية إلى مستواها الطبيعي. ويساعد على ترطيب الغشاء المخاطي، مما يساهم في منع العدوى الناتجة عن البكتيريا أو الفطريات المهبلية.

الجرعة والاستخدام: يجب أن يبدأ العلاج باستخدام المجدد Ardo Natal Restore بعد 2 إلى 3 أيام من الولادة، بمجرد أن تنخفض حدة النزيف المرتبط بالولادة. يتم وضع الهلام في المهبل مرة واحدة في اليوم، ويفضل في المساء، باستخدام المطبق الطي.

- اغسلي يديك جيدًا قبل الاستخدام
- أخرجي المطبق من العبوة وقومي بإزالة الغطاء الواقي
- قومي بإدخال طرف المطبق في عمق الفرج واستخدمي الكمية الكاملة بالأنيوب (من الأفضل استخدامه أثناء الاستلقاء على ظهرك مع ثني ساقيك قليلاً)

بعد الاستخدام، قد يحدث إحساس طفيف بالحرقان في بداية العلاج. ويختفي بعد وقت قصير. يجب أن تكون مدة العلاج 7 أيام متتالية على الأكثر.

طريقة الاستخدام: للاستخدام الموضعي في المهبل.

الاحتياطات: لا توجد احتياطات يتعين اتخاذها.

التوافق الحيوي والاستخدام في الحمل: لا توجد دراسات على النساء الحوامل.

الأثار الجانبية: ليس هناك أي آثار جانبية معروفة.

التفاعلات: لم يتم الإبلاغ عن حالات تفاعلات حتى الآن.

موانع الاستعمال: ينبغي عدم استعمال المجدد Ardo Natal Restore إذا كان هناك عدم تحمل معروف لأي من المكونات.

التخزين والصلاحية: يجب حفظ المجدد Ardo Natal Restore في درجة حرارة تتراوح بين +5 درجة مئوية إلى +30 درجة مئوية ويجب حمايته من تأثير الضوء. تاريخ انتهاء الصلاحية مطبوع على العبوة. يجب عدم استخدام المنتج بعد تاريخ انتهاء الصلاحية.

الخصائص والشكل الجالينوسي: معبأ في مطبق للاستخدام مرة واحدة. لا يحتوي على أي مكونات نشطة طبيًا. جل هلامي بكاد يكون عديم اللون على أساس طبيعي. الهلام شديد اللزوجة، متساوي التوتر مع درجة حموضة حمضية تقارب 4.2 درجة.

شكل ومحتوى الجرعة:7 مطبقات فردية بكلٍ منها 4 مل.

متوفر أيضا:

Ardo Natal Perimassage التليك المحيطي

Ardo Natal Support المعزز

Ardo Natal Anti-Stretch مضاد التمدد

شرح الرموز:	
CE ⁰¹²³	علامة CE للجهة المذكورة
MD	منتج طبي
	لا تعيد استخدامه
	اتبع تعليمات الاستخدام
LOT	رقم التشغيلة
EC REP	ممثل أوروبي
	لا تستخدم عبوات تالفة
	حد درجة الحرارة
	يحفظ بعيدًا عن ضوء الشمس
UDI	معرف فريد للجهاز
	صالح للاستعمال حتى
	الشركة المصنعة
REF	رقم السلعة

النص الألماني هو المرجع للمحتوى.

Ardo Natal Restore修复凝胶

帮助分娩后恢复阴道天然菌群

使用前请仔细阅读当前说明书。

适应症及适用范围：安朵(Ardo) Natal Restore修复凝胶是天然原材料制成的产后阴道凝胶。本产品可滋润阴道黏膜，促进阴道天然菌群再生。本凝胶可帮助治疗或预防由于阴道黏膜干燥引起的疼痛。此外还可调整阴道pH值。再加上滋润阴道黏膜的功能即可防止细菌或真菌感染。

剂量及使用方法：使用安朵(Ardo) Natal Restore修复凝胶治疗应当在产后2-3日，产褥期出血结束后即开始。每日使用凝胶一次，最好在晚间使用，利用注入器将其注入阴道：

- 使用前彻底清洗双手
- 从包装内取出注入器，取下盖子
- 将注入器的顶端深深送入阴道，然后将整管的量注入(使用时最好采取仰卧姿势，稍微屈腿)

注入后可能一开始会出现轻微的灼热感。短时间内即可消失。最多连续使用7天。

使用方法：局部用于阴道。

预防措施：无需采取预防措施。

生物相容性及孕期使用：未对孕妇进行试验。

副作用：无明确副作用。

相互作用: 目前为止无相互作用方面的信息。

禁忌症：如明确对某种成分不耐受，请勿使用Ardo Natal Restore修复凝胶。

存放及保质期：安朵(Ardo) Natal Restore修复凝胶须在+5℃至+30℃避光储存。失效日期见外包装。失效后切勿继续使用本产品。

特性及草本形式：包装于一次性注入器内。不含医学有效成分。无色的天然凝胶。此凝胶有高粘度，等渗，pH值酸性，约为4.2。

包装方式及内容物：7支注入器，每支4 ml。

使用提示：根据医疗产品条例，如果出现与本产品相关的严重事故，必须报告制造商及用户所在成员国的相关机构。

其他相关产品：

Ardo Natal Perimassage会阴按摩乳液

Ardo Natal Support助产凝胶

Ardo Natal Anti-Stretch妊娠纹乳霜

标识解释：	
CE ⁰¹²³	上述单位的CE标识
MD	医疗产品
	不可重复使用
	遵守使用说明
LOT	批号
EC REP	欧洲代理
	包装破损时切勿使用
	温度限制
	避光
UDI	产品唯一的身份标识
	保质期至
	制造商
REF	品号

德语文本是内容参考。

Ingredients: Aqua, Propylene Glycol, Hydroxyethylcellulose, Sodium Hyaluronate, Glycerin, Sodium Chloride, Rosmarinus Officinalis Leaf Oil, Lactic Acid, Xanthan Gum, Disodium Phosphate, Sodium Phosphate, Polysorbate 60, d-Limonene

Date of revision of the text
09/2022

	Ardo medical AG Gewerbestrasse 19 6314 Unterögeri Switzerland
	T +41(0)41 754 70 70 F +41(0)41 754 70 71 info@ardo.ch www.ardomedical.com